

449871-2026 - Procedură concurențială

Germania – Turnuri de răcire – Die Lieferung von Kühltürmen mit einer Gesamt-Rückkühlleistung von 25 MW, 2. Bauabschnitt.

OJ S 124/2026 01/07/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Produse

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: SWM Services GmbH

E-mail: schaertl.wolfgang@swm.de

Forma juridică a achizitorului: Întreprindere de stat, controlată de o autoritate regională

Activitatea autorității contractante: Servicii domiciliare și comunitare

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Die Lieferung von Kühltürmen mit einer Gesamt-Rückkühlleistung von 25 MW, 2. Bauabschnitt.

Descriere: Der Auftraggeber beabsichtigt die Errichtung des 2. Bauabschnitts einer Fernkältezentrale in einem Bestandsgebäude am Standort HKW Süd, um ein Fernkältenetz zu versorgen. Gegenstand dieser Beschaffung sind Kühltürme, die die Rückkühlung der Abwärme aus den Kompressions- und Absorptionskältemaschinen sicherstellen. Die Ausführung der Kühltürme soll als Hybridkühltürme erfolgen. Die Kühltürme sind so auszulegen, dass Sie auf einer vorgegebenen Dachfläche positioniert werden können. Die Gesamtrückkühlleistung beträgt 25 MW. Das Kühlwasser muss von 37°C auf 27°C gekühlt werden. Teil des Liefer- und Leistungsumfanges ist die dazugehörige Abschlämmautomatik, die Wasserkonditionierung mit Bioziddosierung, das Einbringen der Kühltürme mittels Krans (inkl. Kranstellung), die Verkabelung der Kühltürme mit den Schaltschränken (inkl. Schaltschrank- und Kabeltrassenbau) und die Ausführung einer geeigneten Kühlturmunterkonstruktion.

Identificatorul procedurii: 7dfedc84-56df-4fe7-8cdb-d4f223aff534

Identificator intern: SV-WSC-260619-005

Tip de procedură: Negociată cu publicarea prealabilă a unei proceduri concurențiale de ofertare / competitivă cu negociere

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Produse

Clasificarea principală (cpv): 31140000 Turnuri de răcire

2.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: SWM Services GmbH, Fernkältezentrale 2. Bauabschnitt, Schäftlarnstraße 15

Localitate: München

Cod poștal: 81371

Subdiviziunea țării (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Țara: Germania

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: Die Einreichung der Teilnahmeanträge erfolgt elektronisch in Textform über das Lieferantenportal der SWM. Für das Vergabeverfahren werden die Vergabeunterlagen unter der genannten URL (<https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>) zum freien Download zur Verfügung gestellt. Der freie Download dient jedoch nur einer ersten Ansicht der Vergabeunterlagen. Voraussetzung für die elektronische Einreichung der Teilnahmeanträge ist eine Freischaltung der Vergabeunterlagen im Lieferantenportal (URL: <https://www.swm.de/einkauf/lieferantenportal>). Diese ist mit Angabe der Referenznummer (Interne Kennung) anzufordern. Erst nach Freischaltung werden teilnehmende Unternehmen während der Teilnahmefrist auch über etwaige Änderungen an den Vergabeunterlagen oder Antworten auf Bewerberfragen aktiv durch den Auftraggeber informiert. Im Falle einer Bewerbungsgemeinschaft ist für jedes Mitglied der Bewerbungsgemeinschaft eine Erstregistrierung sowie Anforderung der Bewerbungsunterlagen über das System erforderlich. Bei Bildung einer Bietergemeinschaft: Bietergemeinschaftserklärung mit Benennung sämtlicher Mitglieder, welche im Falle der Auftragserteilung eine Arbeitsgemeinschaft bilden und gesamtschuldnerisch haften werden sowie Benennung des bevollmächtigten Vertreters, welcher die Bietergemeinschaft rechtsverbindlich vertritt.

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE
vgv -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Abaterea profesională gravă: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titlu: Die Lieferung von Kühltürmen mit einer Gesamt-Rückkühlleistung von 25 MW, 2. Bauabschnitt.

Descriere: Der Auftraggeber beabsichtigt die Errichtung des 2. Bauabschnitts einer Fernkältezentrale in einem Bestandsgebäude am Standort HKW Süd, um ein Fernkältenetz zu versorgen. Gegenstand dieser Beschaffung sind Kühltürme, die die Rückkühlung der Abwärme aus den Kompressions- und Absorptionskältemaschinen sicherstellen. Die Ausführung der Kühltürme soll als Hybridkühltürme erfolgen. Die Kühltürme sind so auszulegen, dass Sie auf einer vorgegebenen Dachfläche positioniert werden können. Die Gesamtrückkühlleistung beträgt 25 MW. Das Kühlwasser muss von 37°C auf 27°C gekühlt werden. Teil des Liefer- und Leistungsumfanges ist die dazugehörige Abschlammautomatik, die Wasserkonditionierung mit Bioziddosierung, das Einbringen der Kühltürme mittels Krans (inkl. Kranstellung), die Verkabelung der Kühltürme mit den Schaltschränken (inkl. Schaltschrank- und Kabeltrassenbau) und die Ausführung einer geeigneten Kühlturmunterkonstruktion.

Identificator intern: SV-WSC-260619-005

5.1.1. Scop

Natura contractului: Produse

Clasificarea principală (cpv): 31140000 Turnuri de răcire

5.1.2. Locul de executare

Localitate: München

Cod poștal: 81371

Subdiviziunea țării (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Țara: Germania

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 07/06/2027

Data de sfârșit a duratei: 26/05/2028

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): nu

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

Informații suplimentare: Die Einreichung der Teilnahmeanträge erfolgt elektronisch in Textform über das Lieferantenportal der SWM. Für das Vergabeverfahren werden die Vergabeunterlagen unter der genannten URL (<https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>) zum freien Download zur Verfügung gestellt. Der freie Download dient jedoch nur einer ersten Ansicht der Vergabeunterlagen. Voraussetzung für die elektronische Einreichung der Teilnahmeanträge ist eine Freischaltung der Vergabeunterlagen im Lieferantenportal (URL: <https://www.swm.de/einkauf/lieferantenportal>). Diese ist mit Angabe der Referenznummer (Interne Kennung) anzufordern. Erst nach Freischaltung werden teilnehmende Unternehmen während der Teilnahmefrist auch über etwaige Änderungen an den Vergabeunterlagen oder Antworten auf Bewerberfragen aktiv durch den Auftraggeber informiert. Im Falle einer Bewerbergemeinschaft ist für jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft eine Erstregistrierung sowie Anforderung der Bewerbungsunterlagen über das System erforderlich. Bei Bildung einer Bietergemeinschaft: Bietergemeinschaftserklärung mit Benennung sämtlicher Mitglieder, welche im Falle der Auftragserteilung eine Arbeitsgemeinschaft bilden und gesamtschuldnerisch haften werden sowie Benennung des bevollmächtigten Vertreters, welcher die Bietergemeinschaft rechtsverbindlich vertritt.

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial

Descrierea criteriului de selecție: (1) Erklärung des Unternehmens, dass die gewerberechtlichen Voraussetzungen für die Ausführung der ausgeschriebenen Leistung erfüllt sind. (2) Angabe über eine Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens. - Gilt für die oben genannten Punkte: Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: (3) Erklärung des Unternehmens, dass die gesetzliche Verpflichtung zur Zahlung der Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist. (4) Erklärung des Unternehmens, ob das Unternehmen Mitglied bei der Berufsgenossenschaft ist und die Verpflichtung zur Zahlung der Beiträge an die Berufsgenossenschaft/gesetzliche Unfallversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist. (5) Erklärung des Unternehmens, dass keine schwere Verfehlung vorliegt, welche die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt. (6) Erklärung des Unternehmens, dass über dessen Vermögen kein Insolvenzverfahren oder vergleichbar Gesetzliches Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt oder der Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist. (7) Erklärung des Unternehmens, dass sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. - Gilt für die oben genannten Punkte: Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Cifra de afaceri generală anuală

Descrierea criteriului de selecție: (8) Gesamtumsatz des Unternehmens (netto in EUR) in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Cifra de afaceri specifică anuală

Descrierea criteriului de selecție: (9) Umsatzanteile des Unternehmens (netto in EUR) in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Referințe despre livrări specificate

Descrierea criteriului de selecție: (10) Referenzen über die abgeschlossene (= fertiggestellte) Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind und deren Fertigstellungszeitpunkt (= Abnahme) im aktuellen Jahr, vor dem Zeitpunkt der Bekanntmachung, oder in den letzten fünf vorhergehenden Kalenderjahren liegt. Zu den Referenzen sind folgende Angaben erforderlich: Auftraggeber, Ansprechpartner des AG mit Telefonnummer und E-Mail-Adresse, Ort der Ausführung, Vertragsverhältnis, Beschreibung mit Art und Umfang der erbrachten Leistung, Ausführungszeitraum und Auftragswert (netto) pro Jahr. Es sind mindestens 2 Referenzprojekte anzugeben, maximal 5 Referenzen. Referenzen von umgesetzten Projekten im europäischen Raum werden höher bewertet. Es sind mindestens zwei Referenzen, welche eine Thermische Auslegung, Konstruktion und Fertigung von Hybridkühlturm-Systemen mit einer thermischen Gesamtleistung > 10 MW in

den letzten 6 Jahren enthalten, anzugeben. Mindestens eine Referenz die eine Beistellung von Biozid-Dosieranlagen zu den Kühlturmsystemen enthält. Bei dieser Referenz kann auch eine thermische Gesamtleistung < 10 MW genannt werden.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Media anuală a forței de muncă

Descrierea criteriului de selecție: (11) Personelle Ausstattung: Zahl der im Unternehmen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren. Jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Qualifikationen (Ausbildung, Fachrichtung) mit extra ausgewiesenem technischen Leitungspersonal.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Certificate emise de organisme independente despre standarde de asigurare a calității
Descrierea criteriului de selecție: (12) Qualitätssicherung nach ISO EN 9001 oder vergleichbar mit entsprechenden Zertifikaten. - Gilt für die oben genannten Punkte: Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Informații privind a doua etapă a unei proceduri în două etape:

Numărul minim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 3

Numărul maxim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 5

Procedura se va desfășura în mai multe etape. În fiecare etapă, unii participanți pot fi eliminați
Achizitorul își rezervă dreptul de a atribui contractul pe baza ofertelor inițiale, fără alte negocieri

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Cost

Descriere: Wird in den Ausschreibungsunterlagen bekanntgegeben.

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.swm.de/einkauf/lieferantenportal>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condițiile procedurii:

Data estimată de trimitere a invitațiilor de depunere a ofertelor: 11/08/2026

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.swm.de/einkauf/lieferantenportal>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 03/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior. Informații suplimentare: Diese Angaben können erst nach Auswertung des Teilnahmeantrages angegeben werden.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu
Condiții privind executarea contractului: Bietergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch. Unternehmen können sich im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle sowie die technische und berufliche Leistungsfähigkeit auf die Kapazitäten anderer Unternehmen stützen (Eignungsleihe). Nimmt ein Unternehmen für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, so haften diese Unternehmen im Fall der Auftragsvergabe gemeinsam für die Auftragsausführung. Die Inanspruchnahme der Kapazitäten anderer Unternehmen für die berufliche Leistungsfähigkeit wie Ausbildungs- und Befähigungsnachweise oder die einschlägige berufliche Erfahrung ist nur möglich, wenn diese anderen Unternehmen zugleich die (Teil)-Leistungen als Unterauftrag ausführen, für die diese Kapazitäten benötigt werden.

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice**Acord-cadru:**

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 114 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§ 101a GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße unverzüglich nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1-3 GWB).

8. Organizații

8.1. ORG-0000

Denumire oficială: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Număr de înregistrare: DE811335517

Adresă poștală: Maximilianstraße 39

Localitate: München

Cod poștal: 80538

Subdiviziunea țării (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Țara: Germania

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telefon: 000

Adresa de internet: https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber_uns/zentralezustandigkeiten/vergabekammer-suedbayern/index.html

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: SWM Services GmbH

Număr de înregistrare: DE813863509

Departament: Einkauf und Logistik

Adresă poștală: Emmy-Noether-Str. 2

Localitate: München

Cod poștal: 80992

Subdiviziunea țării (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Țara: Germania

Punct de contact: Einkauf Netzmaterial und Allgemeine Lieferleistungen

E-mail: schaertl.wolfgang@swm.de

Telefon: 000

Fax: 000

Adresa de internet: www.swm.de

Profilul achizitorului: <https://www.swm.de/unternehmen/einkauf/bekanntmachungen>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: 56e0e30f-a370-432d-b2a3-f920b3a34827 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 26/06/2026 14:20:31 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 449871-2026

Numărul ediției JO S: 124/2026

